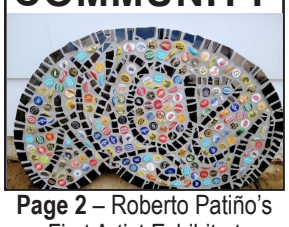
COMMUNITY



Page 2 – Roberto Patiño's First Artist Exhibit at Mexicantown Bakery

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1, Oldest, Largest and Only Bilingual Hispanic News • Free! ¡Gratis! • Vol. 35, #28 • **May 18, 2023**

COMMUNITY

Page 3 – Shields will buy 1,000 tickets for kids to attend June 3rd fight

La Orquesta Sinfónica de Detroit vuelve para una Experiencia Musical en la Iglesia Católica Santa Eduviges

La Orquesta Sinfónica de Detroit (DSO) fortalecerá la promesa establecida para dar crecimiento y bienestar a la ciudad de Detroit, con un evento en la iglesia católica de Sta. Eduviges el 24 de mayo. Formando parte de la Iniciativa del Vecindario de Detroit a través de la DSO, este evento es creado en colaboración con organizaciones y miembros de la comunidad de Southwest Detroit, es gratuito y abierto a todo el público.

Dirigido por el conductor Enrico López-Yañez, el concierto incluirá el Himno a Santa Cecilia, la Suite de San Pablo, El Gato Montes, La Marinera Trujillana y varias danzas de popularidad andina, el Huapango de Moncayo, entre otros. El evento tomara lugar el día miércoles 24 de mayo a las 7 p.m. en la Iglesia Sta. Eduviges (3245 Junction Ave, Detroit, MI 48210). Este evento es para toda la familia, es gratuito y abierto a todo el público, no se requieren boletos.

Continúa en la pág.6

DSO Returns to Southwest Detroit for Musical Experience at St. Hedwig Catholic Church, May 24

The Detroit Symphony Orchestra (DSO) continues to contribute to the growth and well-being of the City of Detroit with a musical experience event at St. Hedwig Catholic Church on May 24. Part of the DSO's Detroit Neighborhood Initiative through the organization's Detroit Strategy, the event was developed in collaboration with organizations and community members in Southwest Detroit and is free and open to the public.

Led by conductor Enrico Lopez-Yañez, the concert will include Charles Gounod's Hymn to Saint Cecilia (arr. Bela Keler), Gustav Holst's St. Paul's Suite, Manuel Penella's Pasodoble from El gato montés, Teòfilo Àlvarez's Marinera Trujillana, Astor Piazzolla's Oblivion (arr. Robert Longfield), Andrés Soto Marín's Heredia por Media Calle, José Pablo Moncayo's Huapango (arr. Manuel Enríquez), an arrangement of Vista Alegre by Lopez-Yañez, and performances by Ballet Folklorico Moyocoyani Izel.

Past performance of the Detroit Symphony Orchestra (DSO) at St. Hedwig Catholic Church in Southwest Detroit. Photo courtesy of the Detroit Symphony Orchestra

Enrico Lopez-Yañez will conduct family-friendly program featuring works by Latin American composers and performances by Ballet Folklorico Moyocoyani Izel

cont on pg.6

Elevate Together Grant Applications Open

ELEVATE TOGETHER®
Powered by Round It Up America®

ELEVATE TOGETHER™ powered by Round It Up America is a nonprofit initiative designed to address systemic discrimination and historical racial disparities in business growth and profitability in Black and Hispanic communities. Through a partnership with the U.S. Hispanic Chamber of Commerce and the National Urban League's Entrepreneurship Centers, the initiative helps support Hispanic and Black small businesses with five or less employees. The ODP Corporation (parent company to Office Depot) is the initiative's founding partner.

The deadline to submit your application is Wednesday, May 31, 2023 at 11:59 p.m. ET.

Grant Criteria:

- The applicant must be a small business with 5 or less full-time employees.
- The applicant must be a majority Hispanic or Black-owned business with an active EIN number.
- The business must have been in operation for at least 9 months from the date that you complete this form.

Typical grant amounts range from $5,000 - $10,000 per business. In addition to a cash grant, small business mentoring is an essential part of being an Elevate Together recipient. Small businesses selected to receive cash grants must participate in three mentorship sessions with SCORE before receiving funding (though mentorship is intended to be longer-term).

To apply, visit https://www.mhcc.org/elevate-together-cash-grant

Editor's Note: EL CENTRAL Hispanic News was an Elevate Together grant recipient through the Michigan Hispanic Chamber of Commerce at the end of 2022. We have used our cash grant and technical assistance provided by SCORE to enhance our work with local journalists and photojournalists of color to bring more original content to our readers.

Calling for applications!
Elevate Together Small Business Grant IS BACK!
Cash grants awarded to majority Hispanic or Black-owned small business with 5 or less full-time employees.
Applications are open until
Wednesday, May 31, 2023
ELEVATE TOGETHER
Powered by Round It Up America®
MHCC
USHCC

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia

✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
✓ View 'between-issue' updates
✓ View current issues
✓ View past issues
✓ View feature articles
✓ Leave comments

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

988
LÍNEA DE PREVENCIÓN DEL SUICIDIO Y CRISIS
Si tú o alguien que conoces necesita apoyo, llama al 988 (servicio en español) o envía un texto al 988 o chat vía 988lifeline.org (en inglés).
PEP22-08-03-009

2 **Community** "Follow the Scent" to Roberto Patiño's First Artist Exhibit at Mexicantown Bakery

3 **Community** Shields will buy 1,000 tickets for kids to attend June 3rd fight

4 **Especial Culturas Del Mundo** Creation of the universe/ Creación del universo

8 **Community** Your guide to a career in Green Building in Detroit in English/ Spanish on pg 9

10 **Sports** Panthers - 7 Maulers - 23 !!!

12 **Opinion** "Preserve, Protect, Defend…"

13 **Jobs/ Trabajos**

“Follow the Scent” to Roberto Patiño’s First Artist Exhibit at Mexicantown Bakery

By Amber Ogden

Mexican-American artist Roberto Patiño Jr surpassed his expectations with his first of many art exhibits at the Mexicantown Bakery in the heart of southwest Detroit last Saturday, May 6. With live music by Otodjo and Clarity is Death and food catered by Mama Chelas Cocina, those in attendance enjoyed the opportunity to treat their senses to the unique combination of experiences.

"Follow the scent and trust your instincts," Patiño says excitedly. "The show is ‘Duvalín,’ named after a popular Spanish candy at the Mexicantown Bakery.”

Cinco De Mayo recently passed, and the exhibit encompassed bright and colorful artwork. “It's not the show's theme per se, but we are featuring up-and-coming local artists who are generally vibrant. The southwest (Detroit) community is a big part of it," Patiño says.

While art lovers and those curious followed the sweet smell to the exhibit perfectly perched above the Mexicantown Bakery, as onlookers reached the top of the stairs, they were immediately greeted by artists Aaliyah Hepburn, known as finefoxyJellyroll and Deontae McKinstry, known as DonDeon's influential works.

"So my inspiration comes from family photos and going through family photo albums. These two paintings are based on my grandmother's home and are from my mother's wedding day. I also have a random picture of my brother here," Aaliyah laughs. "Most of my inspiration is drawn from real life past and present."

Deontae's work is powerful in that it is faith-based in addition to bold colors. "My work is inspired by my spiritual background. As you can see here, this painting has religious aspects to it. It's also a reference to Jesus. I also like to take everything I do and make it Black because that's important," Deontae says.

Patiño has been looking forward to this event for a while. When EL CENTRAL interviewed him in February of this year, he was excited about this art exhibit concept. "I've been playing with the idea of having an art show at this location for a few years now, and it's just fascinating that it's finally happening," Patiño says.

Patiño, an emerging artist, wanted to allow space and opportunity for other artists like himself, such as graffiti artist KCR156.

"I'm originally from New York. I moved up here (to Detroit) about five years ago. I've been evolving my work, doing mosaic pieces, and turning graffiti into sculptures. This is something different from what you typically see with graffiti artists," KCR156 said.

Connery McDowell wears many hats; he is the store manager of Flamingo Vintage in Southwest Detroit, a photographer, and an artist. "Right now, I've been focused on infrared photography, a spectrum of light you can not see with the naked eye, but I have a camera that can pick it up. It really brings out foliage and living organisms in the pictures, which I like to contrast with the industrial nature of Detroit," McDowell says. "Zug Island is a place I like to shoot, and it's less than a mile from here (Flamingo Vintage). I've also been painting for about five years now."

Art enthusiasts can be purchased directly from the artists that displayed their work Saturday. The artists mentioned in this article can be found and contacted directly on their Instagram pages as follows: Aaliyah Hepburn @ finefoxyjellyroll, Deontae McKinstry @don.deon, and Connery McDowell @ connerywithoutthesean.

Amber Ogden is a freelance writer born and raised in Detroit. She has published work in Forbes, Chevy in the D, Model D, and Rachel Ray Every Day. She enjoys art and eating through the city in her free time.

Artist Deontae McKinstry

Artwork by Deontae McKinstry

Mosacic by the artist KCR156

Photo art by Conner McDowell

Pet Vaccination Clinic in Southwest Detroit

By Ray Lozano - Executive Director MCDC

Mexicantown Community Development Corporation (MCDC) hosted the Michigan Humane - Southwest Detroit Vaccine Clinic held in the MCDC - Plaza Del Norte Parking lot on Saturday May 13 .Residents were urged to bring their pets for vaccinations, health checks and free pet food. The event was also sponsored locally by the Ideal Group. Pet owners were asked to make donations to cover the costs of the vaccinations based on their ability to pay. In five hours more than 180 pets were seen. Volunteer interpreters were also available to help pet owners.

Photos courtesy of Michigan Humane and Mexicantown Community Development Corporation

Shields will buy 1,000 tickets for kids to attend June 3rd fight

The Detroit News

Claressa Shields knows just how important youth programs can be. On June 3 at Little Caesars Arena, she'll give today's participants an opportunity she never had.

For her homecoming fight in Detroit against Hanna Gabriels, Shields, a Flint native and current undisputed middleweight champion, will send 1,000 kids participating in youth programs across Detroit and Flint to the fights for free, in an initiative dubbed “Night of a Thousand Stars.”

Kids from 14 different organizations, including Kronk Gym, Flint Boys & Girls Club, PAL of Detroit, Downtown Boxing Gym and the Claressa Shields Community Outreach Corporation, have been selected for an opportunity. Shields said it's uncommon for kids growing up in low-income areas.

“The Night of a Thousand Stars is just to give the kids a chance to experience greatness,” Shields told The Detroit News on Thursday. “I think about when I came up and there's stuff I didn't get to do that I wish I could have done.

“I feel like the children who will be coming to see my fight from Flint, Detroit, Beecher, around those areas, we all come from a rough upbringing, live in poverty, and it's something you'll never be able to do.”

Shields, a two-time Olympic gold medalist who began training at Flint's Berston Field House, said she didn't get to attend her first professional fight until right before departing for the London Olympics in 2012.

“Representation is everything,” Shields said. “When you have somebody that looks like you and also comes from the same area, the same town, it just makes it more believable that, whatever your dreams are ... you know that it's possible when you see someone who represents you and where you're from.”

At some point during the telecast, arena lights will lower and the selected attendees will be asked to mark their presence with their cell phone light, creating a literal thousand stars in the figurative Little Caesars Arena sky.

All of the available tickets have already been offered, according to Shields' business manager, Mark Taffet. Bus transportation is being planned to transport the attendees from Flint.

Some of the programs from which kids were selected have offered to donate a portion of the tickets, including Kronk Gym and the Emanuel Steward Champions of Tomorrow Program. Jeff Styers, a major figure in both programs, donated 300 tickets, according to Taffet. The Claressa Shields Community Outreach Corporation is donating 200.

Night of a Thousand Stars will bring the fight night, a seminal moment for the city's boxing legacy, full-circle.

Also planned for the event is a moment to celebrate the Kronk stars of yesteryear. Thomas “The Hitman” Hearns, Hilmer Kenty, Milton McCrory, and others will be honored for their contributions to Detroit's rich boxing history.

“Detroit, once upon a time, was the best. The best fighters come from Michigan, and I say that loudly and proudly ... so, I'm just happy that I can add my legacy, and being a woman to be the one to bring it back,” Shields said.

“Who would have thought that a little poor Black girl from Flint, who fought her way to the Olympics, to win gold, and then did it again? And then I just kept fighting and fighting and training and grinding, and just changing the sport of women's boxing.

“To know, they're giving me the opportunity - that they chose me to be able to bring boxing back to Detroit ... that's huge.”

Though Shields is perhaps best known for her fearless mentality, she's avoided thinking about what she'll feel when Night of a Thousand Stars commences and all those cell phones light up the arena.

“I can't think of stuff like that,” Shields said. “I'll start crying.”

Claressa Shields, during a press conference at Little Caesars Arena for her upcoming fight against Hanna Gabriels, on June 3rd.
Photo on top right of the front page and above by Dan Graschuck/ EL CENTRAL

VISIT US ONLINE

✓ View current issues ✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter ✓ View feature articles

✓ View past issues ✓ View ‘between-issue’ updates ✓ Leave comments

elcentralmedia.com facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia

SPECIAL, WORLD'S CULTURES

Creation of the universe

Creation of the universe

The last years have been reviewed in this section of El Central: Hispanic News, myths of cultures around the world. The importance of knowing and recognizing cultures through their mythology is such that it brings us closer to the understanding of science from metaphors. For many cultures, the

origin of the world was through the sacrifice of the gods with the desire to find who worshiped them from Earth, for other cultures the origin of the world comes through the dream of some God who in that dream begins their creation, In others it arises from the navel as the center of the universe. Although, the theory recognized by science is the theory of Big Bang, which supports a great explosion and subsequently the evolution of species. For some people to affirm the theories of science puts at risk the vision of the Church that affirms that God created the world in 6 days and the seventh day rested. However, science starts from human nature because of the desire to understand and

how could the human being understand without having a place to leave? So that the principle of Big Bang theory in turn represents the desire to understand the creation of the universe. In 2014, Pope Francis mentioned the theory of "Big Bang, which today is considered as the origin of the world, does not contradict the creative intervention of God, on the contrary, it requires it [... since...] the evolution of nature is not in contrast With the notion of [divine] creation because evolution requires the creation of beings that evolve, "he said in October 2014. With the previous statement, the visions set out since the last century by "Pope Pius XII described in 1950, evolution as a valid scientific approach to humans, and Pope John Paul II reiterated it in 1996. 2011, Benedict XVI said that scientific theories about the origin and evolution of the universe and humans, although they did not get into conflict with faith, left many questions without answers. " So we could even see that in the Big Bang theory, we would affirm that the first day is when the universe was the tiny at rest; The second day would be that nothing expands being atom, matter and body,

because we remember that for physics, energy is not created or destroyed only and all matter in turn is energy, so that nothing tiny It is in turn atomic reproduction, which is when God creates the universe. Once the universe has expanded, density and high temperatures that cause nothing began to form the explosion and with it the evolution of matter. Likewise, God in the fifth and sixth day to animals, hence is similar to the evolution of earth species, first those of water and wind, then those of earth. In the theories

of evolution, birds are in turn evolution of the reptiles that were the first to leave the water, let's see the snakes that are the most similar to a fish, and all those that arise with evolution the evolution limbs as can be seen in the evolution of Renacuajo to frog, thus, bird reptiles, mammal reptiles. And among mammals, the most evolved in understanding and understanding, the human being, made by God in his image and likeness. As we can see here, science is also a means to understand religion, and they are not, as for many it seems, you enemies each other.

Diles que lo viste en ***EL CENTRAL***

Tell them you saw it in ***EL CENTRAL***

ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO

Creación del universo

Creación del universo

Los últimos años se han revisado en esta sección de EL CENTRAL: Hispanic News, mitos de culturas alrededor del mundo. La importancia de conocer y reconocer las culturas a través de su mitología es tal, que nos acerca a la comprensión de la ciencia a partir de metáforas. Para muchas culturas el origen del mundo fue a través del sacrificio de los dioses con el afán de encontrar quién les adorara desde la tierra, para otras culturas el origen del

mundo viene a través del sueño de algún dios quien en ese sueño comienza su creación, en otras surge desde el ombligo como centro del universo. Si bien, la teoría reconocida por la ciencia es la teoría del Big Bang, que sustenta una gran gran explosión y posteriormente la evolución de las especies.

Para algunas personas afirmar las teorías de la ciencia pone en riesgo la visión de la iglesia que afirma que Dios creó al mundo en 6 días y el séptimo día descansó. No obstante, la ciencia parte de la naturaleza humana por el deseo de entender y, ¿cómo podría entender el ser humano sin tener un lugar de donde partir? De manera que el principio de la teoría del Big Bang representa a su vez el deseo por entender la creación del universo.

En 2014 el Papa Francisco mencionó la teoría del "Big Bang, que hoy se considera como el origen del mundo, no contradice la intervención creativa de Dios, al contrario, la requiere [… puesto que …] La evolución de naturaleza no está en contraste con la noción de creación [divina] porque la evolución requiere la creación de los seres que evolucionan", dijo en octubre de 2014.

Con la anterior afirmación, se alinea a las visiones expuestas desde el siglo

pasado por "el Papa Pio XII describió en 1950, la evolución como una aproximación científica válida al desarrollo de los humanos, y el papa Juan Pablo II lo reiteró en 1996. En 2011, Benedicto XVI dijo que las teorías científicas sobre el origen y evolución del universo y los humanos, aunque no entraban en conflicto con la fe, dejaban muchas preguntas sin respuestas."

De manera que incluso podríamos ver que en la teoría del Big Bang, afirmaríamos que el primer día es cuando el universo era la nada diminuta en reposo; el segundo día sería en que la nada se expande siendo átomo, materia y cuerpo, pues recordemos que para la física la energía no se crea ni se destruye sólo se transforma y todo la materia a su vez es energía, de manera que esa nada diminuta en expansión es a su vez la reproducción atómica, que es cuando Dios crea al universo. Una vez que el universo se ha expandido viene la densidad y las altas temperaturas que causan en esta nada comenzaba a formarse la explosión y con ella la evolución de la materia.

Asimismo, Dios en el quinto y sexto día a los animales, de aquí es semejante a la evolución de las especies de la tierra, primero las de agua y viento,

después las de tierra. En las teorías de la evolución las aves son a su vez evolución de los reptiles que fueron los primeros en dejar el agua, veamos pues a las serpientes que son lo más semejante a un pez, y todos aquellos de los que surgen con la evolución las extremidades como se puede ver en la evolución del renacuajo a rana, así, los reptiles a aves, los reptiles a mamíferos. Y de entre los mamíferos, el más evolucionado en comprensión y entendimiento, el ser humano, hecho por Dios a su imagen y semejanza.

Como podemos ver aquí, es también la ciencia un medio para entender la religión, y no son, como para muchos parece, enemigas una de la otra.

Espera nuestro Especial Semanal

CULTURAS LATINOAMERICANAS,

by Mariana Ayón RV

Detroit Symphony Orchestra

Con't from pg. 1

The event will take place on Wednesday, May 24 at 7 p.m. at St. Hedwig Catholic Church (3245 Junction Ave, Detroit, MI 48210). This family-friendly event is free and open to the public and no tickets are required.

The May 24 performance is generously sponsored by the General Motors Corporation, and is presented in partnership with the City of Detroit's Office of Arts, Culture, and Entrepreneurship.

Enrico Lopez-Yañez is the Principal Pops Conductor of the Nashville Symphony where he leads the Symphony's Pops Series and Family Series. Lopez-Yañez is quickly establishing himself as one of the Nation's leading conductors of popular music and becoming known for his unique style of audience engagement.

This event follows the success of a previous DSO performance at St. Hedwig Catholic Church in February 2022, which was also conducted by Lopez-Yañez and featured a performance by Ballet Folklorico Moyocoyani Izel.

"We are thrilled to be in our third year of rich collaboration with organizations and residents in Southwest Detroit," said Karisa Antonio, the DSO's Director of Social Innovation. "Experiencing the DSO in the beautiful, historic setting of St. Hedwig Church is an incredibly moving experience. As one audience member said after last year's performance 'I felt like I was in the gates of heaven!'"

Throughout the summer, the DSO will also offer additional community programming at locations across Detroit. Events include Chandler Park Sounds of Summer on June 10, Black Panther in Concert on June 24, Clark Park Culture and Arts Festival on July 8, and Chandler Park Community Arts and Music Festival on July 15.

Additional DSO summer community events will be announced as they are confirmed. Visit dso.org/DNI for the latest list of programming.

2022-2023 SEASON DSO SAFETY POLICIES: The DSO no longer requires audiences to provide proof of COVID-19 vaccination or a negative COVID-19 test to attend performances. Masks are optional although strongly recommended at DSO performances, particularly when Wayne County and surrounding communities are in the high or "red" category as defined by the CDC. The DSO asks audience members to do their part to create a safe environment for everyone and encourages those who are not feeling well to stay home.

Conductor Enrico Lopez-Yañez

Con't de pg. 1

Este evento es precedido por el exitoso programa que tuvo lugar en la iglesia, el día 9 de febrero del 2022, el cual también fue conducido por López-Yáñez y tuvo una presentación especial por parte del Ballet Folkrorico Moyocoyani Izel.

"Estamos muy emocionados por este tercer año de colaboración con los residentes y organizaciones de Southwest Detroit… Tener la experiencia de escuchar al DSO en la bella e histórica iglesia de Sta. Eduviges, es algo inigualable" Comentó Karisa Antonio directora del departamento de Innovación Social en la Orquesta Sinfónica de Detroit. "Sentía como si estuviera en las puertas del cielo" Comentó un miembro de la audiencia.

Enrico Lopez-Yañez conducirá el programa que incluye a compositores latinos, junto con una presentación de danza por parte del Ballet Folklórico Moyocoyani Izel.

Enrico López-Yáñez es el director principal de pops de la Sinfónica de Nashville, donde dirige las series Pops y Family de la sinfónica. López-Yáñez se está estableciendo rápidamente como uno de los principales directores de música popular de la nación y se está haciendo conocido por su estilo único de participación de la audiencia.

Temporada 2022-2023 Políticas de Seguridad: El DSO no Requiere a la audiencia una prueba vacunación o test negativo de COVID-19 para atender a los conciertos. Las mascarillas son opcionales, pero altamente recomendadas en los conciertos del DSO, particularmente en el condado de Wayne, pues está rodeado de comunidades que están en áreas categorizadas como de "alta infección" o "focos rojos" de acuerdo a reportes definidos por la CDC. El DSO requiere que la audiencia tome un papel responsable, para crear un espacio saludable y seguro para todos, por lo tanto, hacemos la petición a aquellos que no se sientan del todo bien que permanezcan en casa.

Southwest Solutions and Development Centers to Merge

The boards of Southwest Solutions and Development Centers have approved the combining of the two human service organizations to take effect by October 1, 2023. Founded in 1970 by Msgr. Clement Kern, Southwest Solutions is well known in the Southwest Detroit community while Development Centers is a human service agency based in Northwest Detroit with nearly 40 years of service. Both organizations share a mission of providing high quality care to our community.

By pursuing this change, the leadership of both organizations believe they will be in an even better position to continue their work and expand their existing programs and services to meet the needs of the community.

Southwest Solutions and Development Centers are both financially stable and by combining resources, they will be even better equipped to serve individuals, families and communities throughout Wayne County.

In 2022, both organizations collectively served over 22,000 individuals, and this change allows the combined entity to expand their reach – especially when the ways of addressing behavioral health have become more complex after the COVID–19 pandemic.

As a result of the merger, there will be expanded opportunities for clients to take part in programs like workforce development, early childhood and family services, financial coaching, youth leadership courses, adult education classes and more.

The name of the new organization will be announced in the fall when the rebranding is complete.

Southwest Solutions

Development Centers
Inspiring Hope...Improving Lives

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Michigan's #1 oldest, largest and only bi-lingual Hispanic news. Minority (Hispanic) and woman owned • Multi-year winner of Jose Marti National Award for excellence in Editorial and Design. Published in Metro Detroit since 1988.

EL CENTRAL informs and celebrates Metro Detroit's Hispanic and Latino community and Southwest Detroit in particular and supports the professional development of local reporters and photographers who seek to enter the journalism profession.

Eva Garza Dewaelsche - *Publisher/Owner*
Robert Dewaelsche - *Managing Editor*
Dolores Sánchez - *Founder Publisher Emeritus*
Advertising and Sales
Fernando Ramos-Melendez - *Assistant Editor; Graphic Designer*
Raoul Lowery Contreras - *Op Ed*
David Levine - *Sports Writer*
Dan Graschuck - *Sports Editor/ Journalist/ Photographer*
Ozzie Rivera - *Contributing Writer*
Dr. José Cuello - *Contributing Writer*

EL CENTRAL is a weekly publication. The deadline for articles and ads is noon, Monday prior to publication. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Publisher or Managing Editor. This publication and each part herein is the property of the Publisher and may not be reproduced in any form without the written permission of the Publisher. All rights reserved.

HISPANIC OWNED MEDIA CERTIFIED BY HACR

4200 W. Vernor • Detroit, MI 48209 • (313) 841-0100
info@elcentralmedia.com • ads@elcentralmedia.com
www.elcentralmedia.com

Garlic Lovers Pasta

Ingredients

• 1/2 (16-ounce) box short pasta, like penne, rigatoni, or casarecce, regular or gluten-free
• 2 tablespoons olive oil
• 2 tablespoons salted butter
• 4 cloves garlic, minced
• 1/4 teaspoon red pepper flakes
• 1/4 cup parmesan cheese, grated, plus more, to taste
• 1/4 teaspoon kosher salt, plus more, to taste

Directions

Ready In:
20 minutes
Step 1
In a large pot of salted boiling water, cook the pasta to al dente, according to the package directions.
Step 2 -
Transfer the cooked pasta from the stovetop to drain, retaining 1/2 cup of the pasta water for the sauce.
Step 3 -
Set cooked pasta and pasta water aside.
Step 4 -
In a large skillet over medium-low heat, add the olive oil and the butter to heat.
Step 5 -
Add the garlic and the red pepper flakes to the olive oil mixture and cook until fragrant and the garlic just starts to turn golden, about 2-3 minutes.
Step 6 -
Quickly transfer the skillet with the garlic mixture from the stovetop to a wire rack to prevent the garlic from burning.
Step 7 -
Add the drained pasta, the grated parmesan cheese, the kosher salt, and 2-3 tablespoons of the pasta water, adding more of the pasta water as needed, and stirring until saucy and well-combined.
Step 8 -
Taste and add additional parmesan cheese and/or salt as desired.
Step 9 -
Plate and serve.

Creamy-Cheesy White Chicken Enchiladas

Ingredients

• 1 tablespoon vegetable oil
• 1 small onion, chopped
• 1 small green pepper, chopped
• 1 jalapeño pepper, seeded and chopped, plus more, to taste, sliced, for topping
• 5 1/2 cups chicken, cooked and cubed
• 1/4 cup butter, cubed
• 1/4 cup all-purpose flour
• 3 cups chicken broth
• 2 tablespoons ground cumin
• 1 teaspoon garlic powder
• 1 teaspoon salt
• 1/2 teaspoon white pepper
• 1 cup sour cream
• 12 flour tortillas
• 1 1/2 cups Monterey-Jack cheese, shredded
• fresh cilantro leaves, to taste, chopped, for topping

Directions

Ready In:
40 minutes
Step 1
Preheat the oven to 350 degrees F.
Step 2 -
Grease a 13x9-inch baking dish.
Step 3 -
In a large skillet, heat the oil over medium heat.
Step 4 -
Add the onion, the green pepper, and 1 of the jalapeño peppers to the skillet and cook, stirring regularly, until they are tender, about 5-7 minutes.
Step 5 -
Add the chicken to the onion mixture, stir to combine, and then transfer the skillet from the heat.
Step 6 -
In a small saucepan, melt the butter over medium-high heat.
Step 7 -
Whisk the flour into the butter until smooth.
Step 8 -
Add the chicken broth, the cumin, the garlic powder, the salt, and the pepper to the flour mixture and stir to combine.
Step 9 -
Bring the broth mixture to a boil and cook, stirring regularly, until it thickens and is bubbly, about 1-2 minutes.
Step 10 -
Transfer the broth mixture from the heat, add the sour cream to the broth mixture, and stir to incorporate.
Step 11 -
Add 1 cup of the broth mixture to the chicken mixture and stir to combine.
Step 12 -
Spoon 1/2 cup of the chicken mixture down the center of the tortillas.

Step 13 -
Roll the tortillas up and place them, seam-side down, into the prepared baking dish.
Step 14 -
Pour the remaining broth mixture over the top of the enchiladas.
Step 15 -
Bake the enchiladas, uncovered, until the sauce is bubbly and the filling is heated through, about 15-20 minutes.
Step 16 -
Sprinkle the enchiladas with the Monterey-Jack cheese and bake until the cheese has melted, about 5-10 minutes.
Step 17 -
Garnish the enchiladas with the cilantro and the remaining jalapeño slices.
Step 18 -
Serve.

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia
✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
✓ View 'between-issue' updates
✓ View current issues
✓ View past issues
✓ View feature articles
✓ Leave comments
EL CENTRAL HISPANIC NEWS

SPECIAL SERIES: GETTING SMARTER ABOUT THE ENVIRONMENT IN DETROIT AND MICHIGAN

Your Guide to a Career in Green Building in Detroit

A Planet Detroit *Climate Guide reproduced by* EL CENTRAL Hispanic News

By Patrick Dunn for Planet Detroit

The outlook for green building careers is bright, driven by interest in sustainability and climate change mitigation. The sector is expected to add 114,300 jobs over the next decade.

Darius Fells. Photo by Doug Coombe

Darius Fells, a 32-year-old Harper Woods resident, found a satisfying career in the green building industry as an energy specialist at Detroit-based Walker-Miller Energy Services. The rapidly expanding field offers continuous learning and growth opportunities.

Fells started at Walker-Miller in 2016, visiting customers' homes to recommend energy-saving solutions and performing simple retrofits. After completing professional certifications, he was promoted to energy auditor, now conducting in-depth analyses of homes to identify safety issues and energy-saving opportunities.

"Each house is a different system," he said. "It's like our bodies. Everybody has a body, but how they react is different. ... I investigate everywhere I can to make this house as safe, healthy, and efficient as possible."

Fells' work positively impacts the environment and clients like Wayne Metropolitan Community Action Agency. Steve Cato, the agency's director of community development, sees the collaboration as a "collective win."

Fells hopes to train others to become energy auditors, recognizing the field's constant growth and improvement. The green building sector offers numerous entry-level career opportunities with significant potential for advancement in Metro Detroit and beyond.

Fells hopes to train others to become energy auditors eventually.

"I definitely see opportunities to advance," he said. "The energy field is always growing, so there's always room to improve."

If you're thinking about following in Fells' footsteps, the green building sector offers numerous entry-level career opportunities with significant potential for advancement in Metro Detroit and beyond. In this community guide, we'll dig into some common questions about this growing field.

What is a green building job?

Green building jobs involve building or upgrading infrastructure while reducing environmental impacts, often improving building quality, air quality, health, safety, and comfort for occupants. The U.S. Bureau of Labor Statistics defines green jobs as producing goods or services that benefit the environment, conserve natural resources, or make businesses' processes more environmentally friendly.

Green building careers include reducing air pollution or water usage, improving water quality, installing solar power infrastructure, lead abatement, energy audits, and more. Skilled tradespeople like electricians, HVAC technicians, and carpenters are in high demand.

Green building jobs can also involve marketing, sales, and business development. Tim Skrotzki, a senior market development lead for the environmental justice nonprofit Elevate, notes that technical skills aren't always necessary.

David Gard, executive director of the Michigan Energy Efficiency Contractors Association, emphasizes that green building jobs allow people to live out their values and positively impact issues like climate change.

What's the outlook for careers in green building?

The outlook for green building careers is bright, driven by interest in sustainability and climate change mitigation. The sector is expected to add 114,300 jobs over the next decade. Major legislation like the IRA will increase green jobs, with an estimated 537,000 jobs a year created over the next decade, including 95,000 in energy-efficient and electrified buildings.

Green building jobs are growing rapidly in Michigan, with over 113,000 clean energy jobs, 22% in construction. The state's MI Healthy Climate Plan aims for 100% carbon neutrality by 2050, further driving green job demand.

There's a current lack of workers for green building jobs. Skilled trade shortages are expected to continue as baby boomers retire and younger generations pursue college degrees. This industry demands more workers, from entry-level to experienced technicians.

"I'm certain that in 2023 we're not going to find enough workers," Tim Skrotzki, a senior market development lead for the environmental justice nonprofit Elevate and community energy consultant for Michigan Energy Options said. "We all know it. The weatherization programs know it. The solar industry knows it.

Green building employers aim to hire people of color, who are underrepresented in the clean energy sector but disproportionately affected by climate change and environmental issues. Efforts are being made to ensure underserved communities have a solid footing in this space.

What green building jobs are available right now?

Green building jobs are available across various skill sets and interests. Solar power, energy auditing, and basic trades like HVAC and electricians are in high demand. The solar photovoltaic installation sector is predicted to proliferate, adding 6,100 jobs between 2020 and 2030.

Entry-level positions offer promising pathways for career advancement. For instance, start as a solar assembler or installer ($28,640/year), progress to an electrician with solar expertise ($47,180/year), and eventually become a solar installation contractor ($85,360/year). Explore career maps from the Interstate Renewable Energy Council for more examples of opportunities in green building, solar, and climate control technology fields.

How can I get started in a green building career?

To start a green building career, explore certifications, training programs, and educational options. Some are free, and many cater to underrepresented groups. Options include:

1. LEED credentials from the U.S. Green Building Council.
2. Certifications from the North American Board of Certified Energy Practitioners (NABCEP), focusing on solar energy.
3. Certificates and certifications from the nonprofit Building Performance Institute (BPI), concentrating on residential energy auditing and upgrade work.
4. Free training in energy-efficient weatherization processes through Michigan's Weatherization Assistance Program.
5. Lead abatement certifications and scholarships from the state of Michigan's website.
6. Walker-Miller Energy Services' Energy Efficiency Academy, an eight-week paid program.
7. Midwest Renewable Energy Association's Rise Up Scholarship, offering free entry-level solar industry training.
8. Green Door Initiative's Environmental Technician Career Worker Training Program.
9. Wayne Metropolitan Community Action Agency's Growing Green Jobs Training Program.
10. Michigan AFL-CIO's Workforce Development Institute's apprenticeship programs.

Local trade schools, community colleges, and universities also offer a variety of green building job training options:

- The Detroit-based Emerging Industries Training Institute is a vocational school that offers a course designed to prepare newcomers for renewable and solar energy apprenticeships.
- The Wayne County Community College District offers a two-year certificate program in renewable energy, particularly on solar panel installation.
- Henry Ford College offers an Associate of Applied Science degree in energy technology and HVAC.
- Macomb Community College offers a two-year Construction Technology - Renewable Energy Specialist certificate program.
- Wayne State University (WSU) offers a two-year Master of Science in alternative energy technology.
- The Michigan Energy Workforce Development Consortium offers a list of energy industry training opportunities at high schools, community colleges, and universities across Michigan.

What options are available for starting my own green building business?

There's a need for new employers in the green building sector. To start your own green building business, consider these resources:

1. Michigan Small Business Development Center: Offers free classes, programs, and services for new business owners.
2. Elevate's Contractor Accelerator Program: Helps remove barriers for developing contractors, lasts six to eight weeks, and has been held in Detroit and other Midwest cities.
3. Michigan Energy Efficiency Contractors Association: Provides advocacy and a network of peers to share best practices and mentor newcomers.
4. Michigan Minority Contractors Association: Offers advocacy and educational resources for minority-owned contracting businesses.
5. Michigan Energy Innovation Business Council: Provides advocacy, education, and networking for Michigan's advanced energy industry.

National organizations include:

1. National Association of Black Women in Construction: Offers networking and advocates for contracting opportunities for Black female contractors.
2. Black Owners of Solar Services: Advocates for African-American professionals in the solar space.
3. Advancing Women in Energy: Offers networking, education, and mentoring for women in energy careers.

This is one in a series of Climate Guide reprints originally published by Planet Detroit *(planetdetroit.org). Planet Detroit provides weekly updates that focus on explanatory, solutions-based, and investigative reporting about environmental issues in Detroit and Michigan. This* Planet Detroit *Climate Guide was made possible with the generous support of the GM Foundation.*

Patrick Dunn has written for national publications including The A.V. Club *and* Paste*, as well as a slew of Michigan-based publications. Patrick graduated from Wayne State University in 2011 with a bachelor's degree in journalism. He lives in Ann Arbor. When he's not pitching, editing, or writing stories, he can usually be found at the movies or in the woods.*

SERIE ESPECIAL: CADA VEZ MAS INTELIGENTE SOBRE EL MEDIO AMBIENTE EN DETROIT Y MICHIGAN

Una guía para hacer carrera en la construcción ecológica en Detroit

Una Guía Climática del Planet Detroit *reproducido por* EL CENTRAL Hispanic News

Por Patrick Dunn de Planet Detroit

La perspectiva para las carreras en construcción ecológica son brillantes, impulsadas por el interés en la sostenibilidad y la mitigación del cambio climático. Se espera que el sector agregue 114,300 puestos de trabajo durante la próxima década.

Darius Fells, residente de Harper Woods por 32 años, ha encontrado una carrera satisfactoria en la industria de la construcción ecológica, como especialista en energía en Walker-Miller Energy Services, con sede en Detroit, un campo en rápida expansión que ofrece aprendizaje continuo y oportunidades de crecimiento.

Fells inició su trabajo en Walker-Miller en 2016, haciendo visitas a los hogares, para dar recomendaciones de ahorro energético y llevar a cabo modificaciones simples. Después de terminar con su certificado profesional, fue ascendido a auditor energético y actualmente realiza análisis profundos de los hogares para identificar problemas de seguridad y oportunidades de ahorro de energía.

"Cada casa es un sistema diferente…Es como nuestro cuerpo, todo el mundo tiene un cuerpo, pero la forma en que reaccionan es diferente... Investigo todo lo que puedo para hacer que la casa sea lo más segura, saludable y eficiente posible" comentó.

El trabajo de Fells tiene un impacto positivo en el medio ambiente y en clientes como la Agencia de Acción Comunitaria Metropolitana de Wayne. Steve Cato, Director de Desarrollo Comunitario de la organización, ve la contribución como una "victoria colectiva".

Fells espera capacitar a otros para que se conviertan en auditores de energía, reconociendo el constante crecimiento y mejora del campo. El sector de la construcción ecológica ofrece numerosas oportunidades profesionales desde el comienzo, con un potencial significativo en el avance del Metro Detroit.

"Definitivamente veo oportunidades para avanzar… El campo de la energía siempre está creciendo, por lo que siempre hay espacio para mejorar" afirmó.

El sector de la construcción ecológica ofrece numerosas oportunidades profesionales y en esta guía comunitaria, se profundizarán las respuestas a algunas preguntas comunes, sobre este campo en crecimiento.

¿Qué es un trabajo en la industria de la construcción sostenible?

Los trabajos en construcción ecológica involucran la edificación y mejora de infraestructuras, mientras se reducen los impactos ambientales, comúnmente al perfeccionar la calidad de la construcción también se impacta la calidad del aire, la salud, la seguridad y la comodidad de los habitantes. La Oficina de Estadísticas Laborales de EE. UU. define los empleos verdes como la producción de bienes o servicios que benefician al medio ambiente, conservan los recursos naturales o hacen que los procesos comerciales sean más amigables con el medio ambiente.

Las profesiones en construcción ecológica, incluyen la reducción de la contaminación del aire, la mejora de la calidad del agua, instalación de infraestructura de energía solar, reducción de plomo, auditorías de energía y más. Los electricistas, técnicos de HVAC y carpinteros tienen una gran demanda en este sector.

Los trabajos de construcción ecológica, pueden involucrar mercadeo, ventas y desarrollo comercial. Tim Skrotzki, líder sénior de desarrollo de mercado, para la ONG de justicia ambiental Elevate, señala que las habilidades técnicas no siempre son necesarias.

David Gard, Director Ejecutivo de la Asociación de Contratistas de Eficiencia Energética de Michigan, enfatiza que los trabajos de construcción ecológica les permiten a las personas vivir sus valores e impactar positivamente en problemas como el cambio climático.

¿Cuál es la perspectiva para los trabajos en construcción ecológica?

Hay un panorama muy positivo, impulsado por el interés en la sostenibilidad y la mitigación del cambio climático. Se espera que el sector agregue 114,300 puestos de trabajo durante la próxima década. La legislación IRA aumentará los empleos verdes, con un estimado de 537,000 empleos al año durante la próxima década, incluidos 95,000 en edificios electrificados de bajo consumo de energía.

Los trabajos de construcción ecológica están creciendo rápidamente en Michigan, con más de 113,000 trabajos en energía limpia, 22% en construcción. El MI Healthy Climate Plan del estado tiene como objetivo lograr el Carbono Neutro para 2050, lo que impulsará aún más la demanda de empleos verdes.

Hay una carencia de empleados para los trabajos de construcción ecológica. Se espera que la escasez de personal calificado continúe a medida que los baby boomers (nacidos entre 1946-1964) se jubilen y las generaciones más jóvenes obtengan títulos universitarios. Esta industria exige más trabajadores, desde principiantes hasta técnicos experimentados.

"Estoy seguro de que en 2023 no encontraremos suficientes trabajadores… Todos lo sabemos. Los programas de climatización lo saben. La industria solar lo sabe" comentó Tim Skrotzki, líder sénior de Desarrollo de Mercado para la ONG de justicia ambiental Elevate y consultor de energía comunitaria en Michigan Energy Options.

Los empleadores de construcción verde tienen como objetivo contratar a más personas de color, que están subrepresentadas en el sector, pero que se ven afectadas de manera desproporcionada por el cambio climático y los problemas ambientales. Se están realizando esfuerzos para garantizar que las comunidades desatendidas tengan mayor participación en este espacio.

Los oficiales de AGI Construction Tanya Saldivar-Ali, left, and Luis Ali, a la derecha, lideran el desarrollo del Design Build Green Hub, cuya misión es crear comunidades sostenibles en Detroit. Vea la historia de portada de EL CENTRAL Hispanic News *del 2 de marzo de 2023 y detroitdesignbuildgreenhub.com*

¿Qué trabajos de construcción ecológica están disponibles en este momento?

Los trabajos de construcción ecológica están disponibles para las distintas habilidades e intereses. La energía solar, auditoría energética y oficios básicos como HVAC y electricistas tienen una gran demanda. Se prevé que el sector de las instalaciones solares fotovoltaicas prolifere, añadiendo 6.100 puestos de trabajo entre 2020 y 2030.

Los puestos de nivel inicial ofrecen vías prometedoras para el avance profesional. Por ejemplo, un ensamblador de paneles solares ($28,640/año) que escale a electricista con experiencia en energía solar ($47,180/año) y eventualmente se conviérta en un contratista de instalación solar ($85,360/año). Explore las diferentes carreras del Consejo Interestatal de Energía Renovable para ver más ejemplos de oportunidades en los campos de tecnología para el control climático, energía solar y construcción ecológica.

¿Cómo puedo iniciarme en una carrera de construcción ecológica?

Para comenzar, explore certificaciones, programas de capacitación y opciones educativas. Algunas son gratis, y muchas atienden a grupos subrepresentados. Las opciones incluyen:

1. Credenciales LEED del U.S. Green Building Council.
2. Certificaciones de la North American Board of Certified Energy Practitioners (NABCEP), enfoque en las energías renovables.
3. Certificaciones de la ONG Building Performance Institute (BPI), que se concentran en auditorías de energía residencial y trabajos de actualización.
4. Capacitación gratuita en procesos de climatización energéticamente eficientes a través del Programa de Asistencia para Climatización de Michigan.
5. Certificaciones de reducción de plomo y becas en el sitio web del estado de Michigan.
6. Walker-Miller Energy Services' Energy Efficiency Academy, programa pagado de capacitación de 8 semanas.
7. Beca Rise Up de la Asociación de Energía Renovable del Medio Oeste, que ofrece capacitación gratuita para principiantes en la industria solar.
8. Iniciativa Green Door del Programa de Formación de Trabajadores de la Carrera Técnico Ambiental.
9. Programa Growing Green Jobs Training de la Agencia de Acción Comunitaria Metropolitana de Wayne.
10. Programas de aprendizaje del Instituto de Desarrollo de la Fuerza Laboral de la AFL-CIO de Michigan.

Las escuelas técnicas, las universidades comunitarias, públicas y privadas también ofrecen una variedad de opciones de capacitación laboral en la construcción ecológica:

- El Instituto de Capacitación de Industrias Emergentes de Detroit es una escuela vocacional que ofrece un curso diseñado para preparar a los principiantes en el aprendizaje de la energía renovable y solar.
- La Universidad del Distrito Comunitario del Condado de Wayne ofrece un programa de certificación de dos años en energía renovable, particularmente en la instalación de paneles solares.
- La Universidad Henry Ford ofrece un título de Técnico en Ciencias Aplicadas en tecnología energética y HVAC.
- La Universidad Comunitaria de Macomb, ofrece un Certificado de Especialización en Energía Renovable y Tecnología de la Construcción de dos años.
- La Universidad de Wayne (WSU) ofrece una Maestría en Ciencias de dos años en Tecnología de las energías alternativas.
- El Consorcio de Desarrollo de la Fuerza Laboral de Energía de Michigan ofrece una lista de oportunidades de capacitación en la industria de la energía en escuelas secundarias, universidades comunitarias y universidades públicas y privadas de todo Michigan.

¿Qué opciones hay disponibles para iniciar mi propio negocio de construcción ecológica?

Existe la necesidad de nuevos empleadores en el sector de la construcción ecológica. Para iniciar su propio negocio de construcción ecológica, considere estos recursos:

1. Centro de desarrollo de pequeñas empresas de Michigan: ofrece clases, programas y servicios gratuitos para nuevos propietarios de empresas.
2. Programa Acelerador de Contratistas de Elevate: ayuda a eliminar las barreras para los contratistas en desarrollo, tiene una duración de seis a ocho semanas y se lleva a cabo en Detroit y otras ciudades del Medio Oeste.
3. Asociación de Contratistas de Eficiencia Energética de Michigan: Brinda apoyo y una red profesional para compartir las mejores prácticas y asesorar a los principiantes.
4. Asociación de contratistas de las minorías de Michigan: ofrece recursos educativos y de defensa para empresas contratistas propiedad de minorías.
5. Consejo Empresarial de Innovación Energética de Michigan: Brinda apoyo, educación y creación de redes para la industria energética avanzada de Michigan.

Las organizaciones nacionales incluyen:

1. Asociación Nacional de Mujeres Negras en la Construcción: Ofrece redes y aboga por oportunidades de contratación para contratistas mujeres negras.
2. Propietarios negros de servicios solares: defensores de los profesionales afroamericanos en el espacio solar.
3. Avancing Women in Energy: ofrece redes, educación y tutoría para mujeres en carreras relacionadas a la energía.

Esta guía climática de Planet Detroit ha sido posible gracias al generoso apoyo de la Fundación GM. Traducción por Carmen Elena Luna.

Panthers - 7 Maulers - 23

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS

Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

Last Saturday, the Michigan Panthers (2-3) hosted the Pittsburgh Maulers (2-3) at Ford Field.

The Panthers continue to struggle at home, after starting the season 2-0. The Panthers lost to the Maulers 7-23.

The Panthers host Birmingham Stallions (3-2), at Ford Field this Saturday, May 20th at 4:00pm (FOX).

Photos by: Adam J. Dewey

Photos below are highlights from the Michigan Panthers and Pittsburgh Maulers

EL CENTRAL HISPANIC NEWS
Pateando la No. 5
SPORTS

City Slumps To Record Defeat

David Levine
EL CENTRAL

This is going to be a tough year for Detroit City's men's team. There was a glimmer of hope in a 1-1 draw at home against FC Tulsa, but any hopes of a revival went right down the tubes last weekend. After conceding two quick goals inside the first fifteen minutes to the Tampa Bay Rowdies, City once again showed a small spark. Abdoulaye Diop scored what might be the team's goal of the season with a stunning long range free kick. It was a shot from over twenty-five yards that whipped around the opposing wall and dipped under the crossbar in the top corner. Such a fabulous goal should have lifted the team out of the doldrums and inspired them to push on for at least a point.

Sadly, Diop's second goal in two games failed to spark a reversal in fortune. Two more goals from the hosts before halftime put the game well beyond the reach of a goal-starved DCFC team. The Rowdies added a fifth goal in the second half to complete the humiliation. City dropped back into last place in the Eastern Conference after that heavy defeat, only five points behind a playoff spot, but in reality a world away. The team had previously been able to ride their solid defending and the superb work of Nate Steinwascher in goal. With the collapse in Tampa, it seems that even the strongest part of City's game has begun to crumble.

Conceding five to Tampa Bay doesn't bode well for this week's game either. The defending USL champions San Antonio FC are coming to Keyworth on Saturday night, riding high after putting seven past the top team in the Eastern Conference, the Charleston Battery. That result put San Antonio in third place in the Western Conference behind the Sacramento Republic and El Paso Locomotive. Oddly, DCFC thumped El Paso 3-1 for their only league win of the season.

Nothing is working for Le Rouge at the moment. The defense has only kept two clean sheets in 2023, one against NISA opposition in the Open Cup, and the attack has only scored more than one goal in a game once against El Paso. Goals have been hard to come by with six losses by a 1-0 margin already this season. The midfield has been dominated in every game. The forwards can't create their own chances and aren't able to finish off any service when it does come. Set pieces haven't been dangerous, Diop's free kick stunner excepted. It's hard to see where Trevor James turns from here. It would be great if the academy program could put out a few players to bolster James' options, but the club isn't there yet. With a very limited budget for new players, there isn't a lot of roster flexibility either. What we have seen up to now is likely the team for the rest of the season. It could be a long summer.

DCFC's women opened their W-League season with a decent 0-0 draw against AFC Flint City in front of over 4,700 at Keyworth. Perhaps the ladies will find the key to scoring goals before the men. Their short summer season runs until the end of June. If they do well enough, there are playoffs for a national title. Looking ahead, the club will host a doubleheader on Memorial Day weekend, with the men playing the Birmingham Legion at 4pm and the women following against Kalamazoo FC at 7pm on May 27. It's a great chance to see both teams and enjoy the environment at Keyworth.

Comerica Park will be hosting a game for the first time in six years when Crystal Palace of the English Premier League meets Sevilla of Spain's La Liga on Sunday July 30. This is not a game of European heavyweights. Both teams are comfortably mid-table in their domestic leagues at this time. Neither has a major superstar on their roster currently, although there are three members of Argentina's World Cup winning side among Sevilla's players. The Spanish club is also engaged in the semifinals of the UEFA Europa League against Juventus. This is a tournament they have won on five previous occasions. Both teams are among the oldest in their nations, dating back to the late 1800s, so they have a long history. Given the lack of star quality though, it will be interesting to see what kind of crowd this game brings in. DCFC will be out of town that weekend, so there won't be any competing events at the time.

DFCF Womens Draw With Flint City

Detroit City FC Womens and Flint City AFC Bucks tie, 0-0.

Detroit City FC Womens, travel to Atwood Stadium in Flint, MI, to take on the Flint City AFC this Saturday, May 20th, at 7 pm.

Detroit City FC Womens, return to Keyworth Stadium on Saturday, May 27th, to host Kalamazoo FC at 7 pm.

For more information about Detroit City FC, visit detcityfc.com.com and follow @DetroitCityFC on Twitter and Facebook and @detroitcityfootballclub on Instagram.

Photos by Adam J. Dewey

EDITORIAL OPINION

"Preserve, Protect, Defend…"

By Raoul Lowery Contreras

Presidential races in the U.S. have "crackpot" candidates who manage to convince some media to publicize their campaign for President. Kanye West comes to mind. Los Angeles' Larry Elder also comes to mind. Hillary Clinton? Chuckle.

Today we can add a glib new candidate to the list of forgotten political "crackpots," one of whom actually won the Presidency and led the nation into its greatest politically disastrous one day in the U.S. since the Civil War. The newbie is Ohio's Vivek Ramaswamy. A very smooth talking huckster

We point out the legal qualifications for President because the percentage of Americans who know the qualifications is small, just as the qualifications themselves are minimal. There are three legal requirements.

The U.S. Constitution; Article 2, Section 1 states: "No person except a natural born Citizen, or a citizen of the United States, at the time of the adoption of this Constitution, shall be eligible to the Office of President; neither shall any person eligible to that office who shall not have attained to the age of thirty five years, and been a resident fourteen years within the United States." That's it.

Mr. Ramaswamy is suggesting a constitutional amendment to discard the Constitution's Amendment 26; it states: "The right of citizens of the United States , who are eighteen years of age or older, to vote shall not be denied or abridged by the United States or by any State on account of age."

Considering that the U.S. Constitution has been amended only 26 times since it was created in 1787, Mr. Ramaswamy's proposal is a huge long shot to ever succeed. Why is that?

For an amendment to succeed the Constitution's Article 5 requires that it must be approved by a two-thirds majority in both houses of the U.S. Congress, the House and the Senate. Or, 34 state legislatures must petition for a convention to be called to consider the amendment. Three fourths of state legislatures (38) must approve it to become part of the Constitution.

Mr. Ramaswamy won't succeed. Not because young people don't vote in great percentages or don't vote intelligently in the minds of some or don't vote at all, his proposal simply makes no political or historic sense.

Historically, it resembles literacy tests millions couldn't pass even if they could read. Blacks and Mexicans were required to pay a poll tax to vote. It reminds us of millions of Black men and (after 1919) women that were asked to accurately state how many jelly beans were in a large jar to qualify to vote.

It reminds us of U.S. Army-guarded American citizens of Japanese descent who couldn't vote during World War II because they, over 100,000 of them, could only vote in their registered addresses in California. They were in nine barbed wire- surrounded "internment" camps scattered around the west and Arkansas they couldn't leave until 1946. They missed elections in 1942 and 1944. No such thing as absentee ballots then.

To make a law that (1) prohibits anyone 18 to 25 from voting unless they are in or have served in the military or are first responders or (2) and have passed a 100 question citizenship test immigrants must take, resurrects the America so many people suffered in before the 1965 Voting Rights law, Mr. Ramaswamy.

Mr. Ramasawmy is living proof that we must expand the legal qualifications of people who run for President.

How about requiring candidates to take the citizenship test of 100 questions applicants for citizenship must take and to pass with 95%. We should also require a U.S. Constitution test. Additionally, I would have a presidential candidate write an essay explaining these words in Article II, Section 1 which requires the President and the Vice-President to swear (or affirm)

to, to become President and Vice President: "I…will… preserve, protect and defend the Constitution of the United States."

In the essay: Would he/she emulate and/or praise what then-President Donald J. Trump did on January 6, 2021? He did not order the National Guard to stop the attack on the United States…He did not publicly plead or demand attackers to quit attacking police officers…He has announced he will pardon "most" of the insurrectionists who planned the attack and forced the congress to hide.

"Preserve, protect and defend the Constitution" Mr. Ramaswamy, that is the only qualification of any Presidential candidate or of anyone who casts a vote.

Opinions in this column are not necessarily those of the Publisher or Editor

Do you have a contrary opinion? Write us at info@elcentralmedia.com

Service Directory / Directorio de Servicios

Churches Directory

Holy Redeemer
313-842-3450
1721 Junction,
Detroit, MI 48209
Misa:
Lunes Viernes: 6:00pm
Domingo: 10:00am, 12:00pm, 6:00pm

First Latin American Baptist Church
313-461-3669
2004 Scotten St.
Detroit, MI

Most Holy Trinity
313-965-4450
1050 Porter St.
Detroit, MI 48226
Misa: Dom 9am

St. Gabriel's
313-841-0753
8118 W. Vernor Hwy
Detroit, MI 48209
Misa: Dom 9:30am, 12:00pm, 7:00pm
Lunes: 6:00pm
Martes: 6:00pm
Miércoles: 9:00am

St. Francis D'Assisi - St. Hedwigs Parish
313-894-5409
3245 Junction
Detroit, Mi 48209
Domingo: 12:00pm
Miércoles: 7:00pm
Jueves: 7:00pm

Ste. Annes Parish
313-496-1701
1000 St. Anne St.
Detroit, MI 48216
Misa: Dom 10am

SONNENBERG
*HARDWARE & LUMBER
*DRYWALL *ELECTRIC
* PLUMBING
*WINDOW & SCREEN REPAIR
*FURNACE & FURNACE PARTS
2302 JUNCTION - DETROIT
(313) 554-4367
Hablamos Español

JUNCTION PARTY STORE
HOME OF THE COLDEST BEER IN THE SOUTHWEST
SIGUE ~ RIA
CERVEZA ~ TORTILLAS
SUAVITEL ~ PINALEN
313.262.6957
3260 Junction, Detroit MI 48210
Specials Every Weekend
Especiales Cada fin de semana

Conklin Creative
Celebrating arts and culture thourgh print, performance and cooperative play.
313•680•9006
ConklinCreative@mac.com

MATRIX THEATRE COMPANY
Acting, Puppetry & Playwriting Classes
Ages 5-18
313.967.0999
2730 Bagley Street
Detroit, MI 48216
Fax: 313.961-1016
matrixtheatre.org

AZTECA YOUTH ENRICHMENT, INC.
"AN ALL VOLUNTEER ORGANIZATION"
A Michigan Non-profit Corporation
& IRS 501 (c)(3) Tax-Exempt Organization
Azteca Boxing Team
195 W. Montcalm - Pontiac, MI 48342
Phone/Fax: (248) 332-6514
Robert K. Paramo, Director

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia
instagram.com/elcentralmedia
EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*
Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

Classifieds / Clasificados

Place your Classified ad in Michigan's Largest, Oldest, and Only Weekly Bilingual Hispanic Newspaper, **EL CENTRAL !!!**

ADVANCE PEST CONTROL

THE STATE OF THE ART IN PEST ELIMINATION
Commercial • Residential • Licensed • Certified • Insured

Gelin Arabo
Sales Representative
arabo80@gmail.com

248.298.9707 586.339.8982

Advertise with us!

Call:
Dolores
1-313-841-0100
or email us at:
elcentralads@aol.com

Buscando ama de llaves

Jornada completa de lunes a viernes.
Horario flexible. **Debe tener transporte propio.**
Cocine y limpie el hogar en el área de Bloomfield.
vivir adentro o vivir afuera. No fumador.
Cómodo con perros. Inglés mínimo preferido

Enviar correo electrónico a: jcab1971@aol.com

Now Hiring

Salad Person Full Time
Exp. or Will Train
Steve's Deli, Bloomfield Hills
Call Steve or Jan 248-932-0800

Inspiring Quote of the Week !!!

"One sees great things from the valley; only small things from the peak."

- G.K. Chesterton

Ninth Annual Small Business Workshop
presented by Fifth Third Bank

May 24th, 8:00 a.m. – 1 p.m. ET

Panel Discussion
"Navigating a Business during an Uncertain Economy"
9 a.m.- 9:45 a.m.

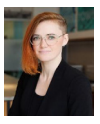
The LEE Group (TLG) will be holding its Ninth Annual Small Business Workshop, May 24th, 2023, 8 a.m. to 1 p.m. ET. This year, the Small Business Workshop, presented by Fifth Third Bank, is ***FREE***, virtual, and will focus on preparing your business for ongoing, challenging, uncertain economic times. To register, please click here.

The economy continues to be a key driver for small, medium, and large businesses. Attendees will hear from a panel of business expert who will discuss and provide practical solutions as businesses continue to navigate economic uncertainties.

Mark S. Lee will lead a panel discussion with the following panelists:

Mark S. Lee
Founder, President & CEO
The LEE Group

Juliana Perry
Vice President
Business Banking
Fifth Third Bank



Onni Stone
Capital Access Manager
Build Institute

Ray Waters
President
Detroit Development Fund

For more information, please Click Here

Sponsors include: Fifth Third Bank, Detroit Development Fund, Comcast Business, First Independence Bank, Nuvo Cabinets and Countertops, Michigan Women Forward, Tanner Friedman, Cindy Fletcher, State Farm Agent, Detroit Public TV, Detroit Free Press, Latino Press and EL CENTRAL Hispanic News

O'BRIEN CONSTRUCTION COMPANY, INC.

ADVERTISEMENT FOR BIDS

General Contractor: O'Brien Construction Company, Inc.
Project: Residences at St. Matthew

WE ARE CURRENTLY SEEKING SECTION 3 & WBE/MBE CONTRACTORS AND SUPPLIERS FOR INCLUSION IN THIS PROJECT.

Project Description: This project consists of the conversion of (2) existing elementary school buildings on the campus of St. Matthew Parish, located at 5970 Audubon Rd. in Detroit, MI, into multi-family supportive housing. The conversion will have 46 new dwelling units with a mix of studio, 1 and 2-bedroom units. A new parking area will be added, and existing parking areas will be rehabilitated. The existing gymnasium will be converted into office, community, and support space serving the residents.

This project is subject to **MBE/WBE & Section 3 Requirements.**

The project is slated to start July of 2023

For bidding documents please e-mail Kaitlin Hodgson at khodgson@obriencc.com

DETROIT RIVERFRONT CONSERVANCY
SOUTHWEST GREENWAY
GRAND OPENING | MAY 24, 2023
3:30-7PM
Celebrate Detroit's newest greenway with music by DJ Cisco, performance by Gabriel Duran, art, food, and giveaways!
Parking Available at 1501 Wabash St.
For more information visit detroitriverfront.org
RALPH C. WILSON, JR. CENTENNIAL PARK
MICHIGAN CENTRAL STATION

Salud/*Health*

How to Control Your Asthma When Outdoor Air Quality is Bad

(StatePoint) Asthma, a lung disease that makes breathing difficult for over 24 million Americans, is often exacerbated by air pollution and the effects of climate change. However, understanding how the environment impacts asthma can help you minimize your exposure to air pollutants and prepare for extreme weather events.

As part of its Promoting Asthma Friendly Environments through Partnerships and Collaborations Project, the American Lung Association is offering these important insights:

1. Outdoor Air Pollution. While outdoor air pollution can make breathing more difficult for everyone, it's particularly harmful to those with asthma, causing symptoms and increased need for medical attention, and to children, whose lungs are still growing and who breathe in more air per pound than adults. Children with asthma can be especially vulnerable to experiencing negative health effects caused by air pollution.

2. Climate Change. The effects of climate change increase air pollutants like ozone, particle pollution pollens, molds from increased rainfall and floods and smoke from wildfires. As temperatures increase, warmer air helps to form ground-level ozone pollution, also known as smog, a powerful air pollutant. Smog acts like a sunburn on your lungs and may trigger an asthma attack. Before doing any activities outside, check the pollution level in your area by visiting Airnow.gov. When the air is bad, limit the time you and family members spend outdoors and try to move outdoor activities inside.

3. Wildfires. In some areas of the country, climate change is increasing the frequency and intensity of wildfires, and extending wildfire season. Wildfires produce smoke that contains particle pollution, consisting of dangerous particles tiny enough to travel deep into the lungs and sometimes even into the bloodstream. Particle pollution can cause asthma attacks, heart attacks, lung cancer and early death. But you don't need to live in an area prone to wildfire to be impacted. Winds can carry these particles for thousands of miles, meaning many people may have an unknown exposure. Preparation is key to protecting yourself and family. Check out American Lung Association's resources, which includes information about using N-95 masks for protection and creating a clean room inside your home. Visit lung.org/clean-air/emergencies-and-natural-disasters/wildfires to learn more.

4. Taking Action. Did you know you can reduce your own contribution to air pollution and climate change? Prioritize walking, biking and public transit over diesel or gasoline-powered vehicles. Conserve electricity and purchase your power from clean, non-combustion sources if you can. Don't burn leaves or trash and avoid burning wood whenever possible. Additionally, when looking for a place to live or upgrading your home, look for efficient, zero-emission appliances like induction stoves or heat pumps. You may even be able to take advantage of tax incentives for making these upgrades.

If poor air quality, wildfires, pollen and mold cause asthma symptoms or flare-ups, follow your asthma action plan, and call your doctor if your symptoms don't improve or get worse. To get your asthma under control, check out the American Lung Association's many resources, found at https://www.lung.org/lung-health-diseases/lung-disease-lookup/asthma, which align with the Centers for Disease Control and Prevention's EXHALE strategies. The strategies can help reduce asthma symptoms, prevent emergency hospital visits and help you avoid missing school or work. If you have asthma and have been impacted by poor air quality, consider sharing your story on Lung.org.

Cómo controlar su asma cuando la calidad del aire exterior es mala

(StatePoint) El asma, una enfermedad pulmonar que dificulta la respiración de más de 24 millones de estadounidenses, a menudo se ve exacerbada por la contaminación del aire y los efectos del cambio climático. Sin embargo, comprender cómo el medio ambiente afecta el asma puede ayudarlo a minimizar su exposición a los contaminantes del aire y prepararse para eventos climáticos extremos.

Como parte de su Proyecto de Promoción de Entornos Amigables con el Asma a través de Asociaciones y Colaboraciones, la Asociación Estadounidense del Pulmón ofrece estos importantes conocimientos:

1. Contaminación del aire exterior. Si bien la contaminación del aire exterior puede dificultar la respiración para todos, es particularmente dañina para las personas con asma, que causa síntomas y una mayor necesidad de atención médica, y para los niños, cuyos pulmones aún están creciendo y que respiran más aire por libra que los adultos. Los niños con asma pueden ser especialmente vulnerables a experimentar efectos negativos para la salud causados por la contaminación del aire.

2. Cambio Climático. Los efectos del cambio climático aumentan los contaminantes del aire como el ozono, la contaminación por partículas de polen, el moho por el aumento de las lluvias y las inundaciones y el humo de los incendios forestales. A medida que aumentan las temperaturas, el aire más cálido ayuda a formar contaminación por ozono a nivel del suelo, también conocida como smog, un poderoso contaminante del aire. El smog actúa como una quemadura solar en los pulmones y puede desencadenar un ataque de asma. Antes de realizar cualquier actividad al aire libre, verifique el nivel de contaminación en su área visitando Airnow.gov. Cuando el aire sea malo, limite el tiempo que usted y los miembros de su familia pasan al aire libre y trate de trasladar las actividades al aire libre al interior.

3. Incendios forestales. En algunas áreas del país, el cambio climático está aumentando la frecuencia e intensidad de los incendios forestales y extendiendo la temporada de incendios forestales. Los incendios forestales producen humo que contiene partículas contaminantes, que consisten en partículas peligrosas lo suficientemente pequeñas como para viajar profundamente a los pulmones y, a veces, incluso al torrente sanguíneo. La contaminación por partículas puede causar ataques de asma, ataques cardíacos, cáncer de pulmón y muerte prematura. Pero no necesita vivir en un área propensa a incendios forestales para verse afectado. Los vientos pueden transportar estas partículas por miles de millas, lo que significa que muchas personas pueden tener una exposición desconocida. La preparación es clave para protegerse a sí mismo y a su familia. Consulte los recursos de la American Lung Association, que incluyen información sobre el uso de máscaras N-95 para protección y la creación de una sala limpia dentro de su hogar. Visite lung.org/clean-air/emergencies-and-natural-disasters/wildfires para obtener más información.

4. Tomar acción. ¿Sabías que puedes reducir tu propia contribución a la contaminación del aire y al cambio climático? Priorice caminar, andar en bicicleta y el transporte público sobre los vehículos diésel o de gasolina. Conserve la electricidad y compre su energía de fuentes limpias que no sean de combustión, si puede. No queme hojas o basura y evite quemar madera siempre que sea posible. Además, cuando busque un lugar para vivir o renueve su hogar, busque electrodomésticos eficientes y de cero emisiones, como estufas de inducción o bombas de calor. Incluso puede aprovechar los incentivos fiscales para realizar estas actualizaciones.

Si la mala calidad del aire, los incendios forestales, el polen y el moho provocan síntomas o brotes de asma, siga su plan de acción para el asma y llame a su médico si sus síntomas no mejoran o empeoran. Para controlar su asma, consulte los muchos recursos de la American Lung Association, que se encuentran en https://www.lung.org/lung-health-diseases/lung-disease-lookup/asthma, que se alinean con los Centros para el Control de Enfermedades y las estrategias EXHALE de Prevención. Las estrategias pueden ayudar a reducir los síntomas del asma, prevenir visitas de emergencia al hospital y ayudarlo a evitar faltar a la escuela o al trabajo. Si tiene asma y se ha visto afectado por la mala calidad del aire, considere compartir su historia en Lung.org.

Visit Us Online

- ✓ View current issues
- ✓ View past issues
- ✓ View feature articles
- ✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
- ✓ Leave comments
- ✓ View 'between-issue' updates

elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia
instagram.com/elcentralmedia
EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*
Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

Detroit Carpenter and Millwright Training Center

Combinacion de Carrera

Mayo 20, 2023
7:00am-12:00pm

Escanea nuestro código QR para reservar!

Contactar Jamal Al
para preguntas:
(313)350-7386
jamal.al@hammer9.com

¿Estas interesado en cursar una carrera de oficios especializados por cuatro años, de forma gratuita y con remuneración?

Estamos organizando una contratación combinada en donde los contratistas exploraran nuevos empleados. Consiste en completar un curso de habilidades para mostrar tus capacidades a empleadores contratistas, similar a las pruebas deportivas.

Esta pretende ser una entrevista interactiva que permite adquirir experiencia de una manera divertida y en la que los contratistas pueden observar la energía y el potencial de quienes lo hacen bien.

Por favor llega listo para aprender, ser desafiado, divertirte y conocer posibles empleadores.

Let's Build the Future

Detroit Carpenter and Millwright Training Center

May 20, 2023 | 11687 American Ave., Detroit MI. 48204

LMPT
Carpenters Labor Management Partnership Team

Esta es una gran oportunidad de trabajo para ser contratado como contratista

MHCC Michigan Hispanic Chamber of Commerce

Attention minority-owned businesses!
Looking to **connect, showcase** your products and services, and **engage** one-on-one with purchasing and supplier diversity professionals across multiple industries?
Join us in Pontiac, MI.

13TH ANNUAL
SUPPLIER DIVERSITY
MATCHMAKER
HBE | MBE | WBE | VBE

REGISTER NOW

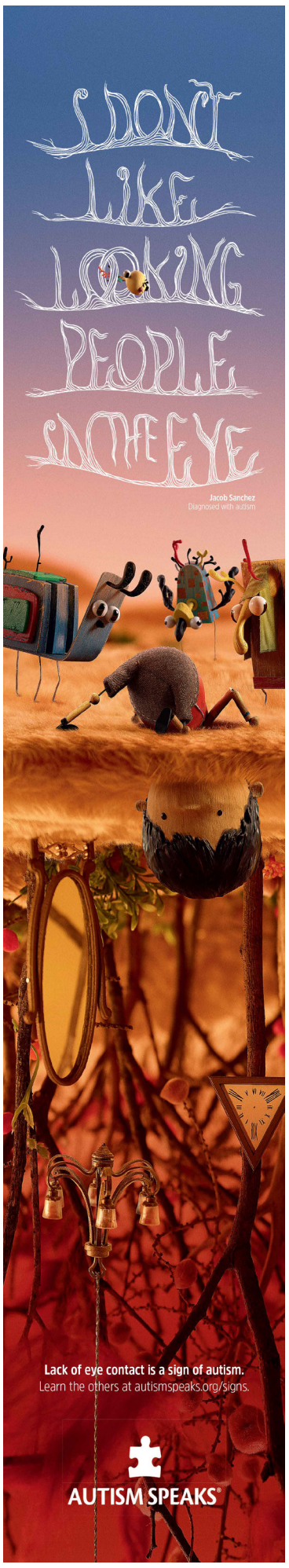
- **Tuesday, May 23rd, 2023**
- **10:00 a.m. – 3:00 p.m.**
- **M1 Concourse**
  1 Concourse Dr.
  Pontiac, MI 48341

Sponsorship Opportunities and Premium Display Placements available

Presenting Sponsor
LEAR CORPORATION

For more information, contact info@mhcc.org

M1 CONCOURSE


I DON'T LIKE LOOKING PEOPLE IN THE EYE
Jacob Sanchez
Diagnosed with autism
Lack of eye contact is a sign of autism.
Learn the others at autismspeaks.org/signs.
AUTISM SPEAKS

LOOKING FOR A CAREER? READY TO WORK?

HAVE A GOOD ATTITUDE? READY TO HUSTLE?

BE A UNION CARPENTER OR MILLWRIGHT

AND EARN WHILE YOU LEARN.

Contractors On Site

DETROIT COMBINE DAY

SATURDAY MAY 20, 2023 8:00am

Scan to RSVP

CONNECT HIRE EARN

PROPER SAFETY ATTIRE REQUIRED: HARDHAT, BOOTS, GLOVES, SAFETY GLASSES, AND JEANS.

^ Gloves, safety glasses, and hardhats will be available to those who don't have them.

Location: Union Carpenters and Millwrights Skilled Training Center
11687 American Ave., Detroit, MI 48204

BRING YOUR HIRING DOCUMENTS: ID, SS, ETC.

THE MICHIGAN ELCRA MAKES IT ILLEGAL FOR AN EMPLOYER TO DISCRIMINATE BECAUSE OF RACE, RELIGIOUS CREED, COLOR, NATIONAL ORIGIN, ANCESTRY, PHYSICAL DISABILITY, MENTAL DISABILITY, MEDICAL CONDITION, GENETIC INFORMATION, MARITAL STATUS, SEX, GENDER IDENTITY, AGE, SEXUAL ORIENTATION, OR MILITARY AND VETERAN STATUS OF ANY PERSON.

MICHIGAN REGIONAL COUNCIL OF CARPENTERS AND MILLWRIGHTS

CONCERT OF COLORS

MEXICANTOWN aetna CVSHealth.

P R E S E N T / P R E S E N T A N

Las Cafeteras

CONCERT OF COLORS

RICANSTRUCTION CAMILLA CANTÙ GABRIEL DURAN DJ CISCO

VIOLINES CROMÁTICOS @ THE CESAR CHAVEZ UPPER ELEMENTARY

BALLET FOLKLÓRICO RAÍCES MEXICANAS

Mexicantown Plaza at 21st and Bagley | Free Admission/ Entrada Gratuita | www.mexicantowncdc.org @MexicantownCDC

06/03/23 2:00PM

sàbado 3 de junio, 2023

More info and Sponsorships opportunities:
info@mexicantowncdc.org | 313-626-6232

VISIT US ONLINE

✓ View current issues ✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter ✓ View feature articles

✓ View past issues ✓ View 'between-issue' updates ✓ Leave comments

elcentralmedia.com facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia